

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

12 AVRIL 1960.

PROJET DE LOI organique des instituts de la Radiodiffusion-Télévision belge.

AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR M. DEJARDIN.

Article premier.

Au § 1, remplacer les mots :

« Radiodiffusion-Télévision Belge, Emission française »
et « Belgische Radio en Televisie, Nederlandse Uitzendingen ».

par les mots :

« *Institut National de Radiodiffusion-Télévision, Emissions françaises* » et « *Nationaal Instituut voor Radio en Televisie, Nederlandse Uitzendingen* ».

Art. 2.

Au § 1, remplacer les mots :

« Radiodiffusion-Télévision Belge, Institut des services communs »,

par les mots :

« *Institut National de Radiodiffusion-Télévision, Services communs* ».

JUSTIFICATION.

Ces amendements tendent à maintenir la dénomination en usage depuis la fondation de notre établissement national de radiodiffusion, en y ajoutant toutefois le terme « télévision ».

Voir :

439 (1959-1960) :

- N° 1 : Projet transmis par le Sénat.
- N° 2 et 3 : Amendements.
- N° 4 : Rapport.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

12 APRIL 1960.

WETSONTWERP houdende organisatie van de instituten der Belgische Radio en Televisie.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER DEJARDIN.

Eerste artikel.

In § 1, de woorden :

« Belgische Radio en Televisie, Nederlandse Uitzendingen » en « Radiodiffusion-Télévision Belge, Emissions françaises ».

vervangen door de woorden :

« *Nationaal Instituut voor Radio en Televisie, Nederlandse Uitzendingen* » en « *Institut National de Radiodiffusion-Télévision, Emissions françaises* ».

Art. 2.

In § 1, de woorden :

« Belgische Radio en Televisie, Instituut van de gemeenschappelijke diensten »,

vervangen door de woorden :

« *Nationaal Instituut voor Radio en Televisie, Gemeenschappelijke diensten* ».

VERANTWOORDING.

Deze amendementen strekken tot handhaving van de benaming die sedert de oprichting van ons nationaal instituut voor radio-omroep in gebruik is, onder toevoeging evenwel van de term « televisie ».

Zie :

439 (1959-1960) :

- N° 1 : Ontwerp door de Senaat overgezonden.
- N° 2 en 3 : Amendementen.
- N° 4 : Verslag.

Deux raisons inspirent cette proposition :

- primo, il ne nous paraît pas souhaitable de déroger à une habitude qui s'est installée depuis trente ans parmi les auditeurs et dans l'opinion publique sous la forme de l'appellation « I.N.R. » — « N.I.R. », habitude qui se maintiendra d'ailleurs en dépit du changement que le projet veut apporter sans raison péremptoire à la dite dénomination;
- secundo, l'adoption d'une nouvelle dénomination entraînera des frais importants et superfétatoires. En effet, il existe une grande quantité de matériel administratif (papier à lettre, documents multiples, clichés, etc.) portant l'appellation actuelle et qu'il faudrait supprimer et remplacer, tandis que le matériel technique est lui aussi marqué du sigle « I.N.R.-N.I.R. » et devrait être l'objet de transformations coûteuses.

Art. 5.

A. — En ordre principal :

Modifier le texte de cet article comme suit :

« Chacun des instituts d'émission est placé sous l'autorité d'un Conseil d'administration comprenant :

- » 1^o neuf membres désignés comme suit :
- » — trois par le Roi,
- » — trois par la Chambre des Représentants,
- » — trois par le Sénat;

» 2^o deux membres élus par le personnel relevant de l'autorité du Conseil parmi les candidats présentés par les organisations professionnelles suivant les modalités arrêtées par le Roi. »

JUSTIFICATION.

Quant au 1^o, il faut garantir à chaque institut d'émission une gestion et un fonctionnement qui soient respectueux des trois tendances idéologiques qui se partagent l'opinion, sur un plan d'égalité et à l'abri des fluctuations politiques, qu'elles soient électorales ou gouvernementales. Une répartition proportionnelle des mandats inspirée de la composition (d'ailleurs changeante) des assemblées parlementaires risque de donner la majorité ou la moitié des sièges dans les conseils à une seule fraction politique. De plus, la désignation des administrateurs tant francophones que flamands par une instance nationale peut contrarier la réalisation d'une véritable autonomie des régions. Enfin, il est préférable de faire participer simultanément la Chambre et le Sénat à la formation des Conseils plutôt que de faire alterner les deux branches du Parlement. Cet amendement prône le retour à la formule qui, suivant les accords de 1930, donne aux trois grandes tendances nationales une représentation égale.

Quant au 2^o, il est désirable de faire coopérer le personnel, par l'intermédiaire de représentants des syndicats intéressés, à la gestion de semblables organismes publics.

B. — Subsidiarement :

Modifier le texte de cet article comme suit :

« Chacun des instituts d'émission est placé sous l'autorité d'un Conseil d'administration comprenant :

- » 1^o neuf membres désignés comme suit :
- » — trois par le Roi,
- » — trois par la Chambre des Représentants,
- » — trois par le Sénat;

» 2^o deux membres élus par le personnel relevant de l'autorité du Conseil parmi les candidats présentés par les organisations professionnelles suivant les modalités arrêtées par le Roi, ces deux membres n'ayant que voix consultative. »

Wij steunen hierbij op twee overwegingen :

- in de eerste plaats achten wij het niet gewenst af te wijken van een gewoonte die sedert dertig jaar bij de luisteraars en bij het publiek in het algemeen is ingeburgerd: de gewoonte namelijk om de benaming « N.I.R. » — « I.N.R. » te gebruiken. Deze benaming zal trouwens in het gebruik blijven voortleven, niettegenstaande de wijziging die het ontwerp hierin zonder gegronde reden wil aanbrengen;
- in de tweede plaats zal het invoeren van een nieuwe benaming aanzienlijke en totaal nutteloze uitgaven met zich brengen. Er is immers een grote voorraad administratief materieel (briefpapier, allerlei documenten, clichés, enz.) met de huidige benaming; dit alles zou dus moeten worden afgeschaft en vervangen. Verder is ook het technisch materieel voorzien van de beginletters « N.I.R. — I.N.R. »; het zou derhalve kostbare wijzigingen moeten ondergaan.

Art. 5.

A. — In hoofdde :

De tekst van dit artikel wijzigen als volgt :

« Elk van beide uitzendingsinstituten staat onder het gezag van een raad van beheer, bestaande uit :

- » 1^o negen leden aangewezen als volgt :
- » — drie door de Koning,
- » — drie door de Kamer van Volksvertegenwoordigers,
- » — drie door de Senaat;

» 2^o twee leden door het onder het gezag ressorterend personeel gekozen uit de kandidaten voorgedragen door de beroepsverenigingen, overeenkomstig de door de Koning bepaalde modaliteiten. »

VERANTWOORDING.

Wat de tekst sub 1^o betreft : in ieder uitzendingsinstituut beheer en werking derwijze worden geregeld, dat de drie grote logische stromingen die in de publieke opinie bestaan, er op een van gelijkheid worden behandeld. Ios van de wisselvalligheden de politiek, als daar zijn verschuivingen bij verkiezingen en Regerie wisselingen. Een evenredige verdeling van de mandaten op grond van de (overigens wisselende) samenstelling van de Wetgevende Kamers, dreigt in de Raden de meerderheid of de helft van de zetels in handen te spelen van één politieke fractie. Bovendien kan de aanwijzing van de beheerders — zowel van de Nederlandstalige als van de Frans-talige — door een nationale instantie de totstandkoming van een ware gewestelijke autonomie in de weg staan. Ten slotte is het beter dat Kamer en Senaat tegelijk bij de samenstelling van de Raden worden betrokken, dan dat zij ieder om de beurt met de aanwijzing worden belast. Dit amendement beoogt de terugkeer tot de formule die, krachtens de overeenkomsten van 1930, aan de drie grote nationale gedachtenstromingen een gelijke vertegenwoordiging geeft.

Wat de tekst sub 2^o betreft : het verdient aanbeveling het personeel via de vertegenwoordigers van de betrokken vakverenigingen bij het beheer van dergelijke openbare instellingen te betrekken.

B. — Subsidiar :

De tekst van dit artikel wijzigen als volgt :

« Elk van beide uitzendingsinstituten staat onder het gezag van een raad van beheer, bestaande uit :

- » 1^o negen leden aangewezen als volgt :
- » — drie door de Koning,
- » — drie door de Kamer van Volksvertegenwoordigers,
- » — drie door de Senaat;

» 2^o twee leden door het onder het gezag van de Raad ressorterend personeel gekozen uit de kandidaten voorgedragen door de beroepsverenigingen, overeenkomstig de door de Koning bepaalde modaliteiten; beide leden hebben slechts raadgevende stem. »

C. — En deuxième ordre subsidiaire :

Ajouter à l'article 5 un 3^e libellé comme suit :

« 3^e deux membres élus par le personnel relevant de l'autorité du Conseil parmi les candidats présentés par les organisations professionnelles suivant les modalités arrêtées par le Roi, ces deux membres n'ayant que voix consultative. »

JUSTIFICATION.

du 2^e de l'amendement subsidiaire B et de l'amendement sub C.

Même si l'on n'accepte pas de conférer un pouvoir de décision à des représentants du personnel, il reste désirable d'assurer la présence de ceux-ci, avec voix consultative, aux réunions des Conseils.

Art. 7.

Remplacer le § 2 de cet article, par ce qui suit :

« § 2. Tous les six ans, chacune des Chambres législatives pourvoit, conformément aux dispositions de l'article 8, § 2, à la nomination de trois membres pour chacun des deux Conseils d'administration. »

JUSTIFICATION.

Cette disposition est la résultante de la formule proposée par l'amendement présenté à l'article 5.

Art. 8.

1. — Au § 1, deuxième ligne, de cet article, remplacer le mot :

« ou »,

par :

« et ».

2. — Au § 2 de cet article, remplacer le troisième alinéa par ce qui suit :

« Sont nommés, dans chaque assemblée et pour chacun des Conseils, les trois candidats qui ont obtenu le plus grand nombre de voix; en cas de parité des voix, la préférence est accordée au candidat le plus jeune. »

3. — Supprimer le § 3 de cet article.

4. — Au § 4, remplacer la dernière ligne du premier alinéa par ce qui suit :

« au § 2 du présent article ».

JUSTIFICATION.

Voir celle de l'article 7.

Art. 11.

1. — Au § 2, remplacer le texte du deuxième alinéa par ce qui suit :

« Si trente jours après le premier scrutin, aucune décision n'a encore été prise dans le Conseil d'administration intéressé, l'affaire peut être déférée au Ministre dont les instituts relèvent. Dans ce cas le Ministre prend décision. »

C. — In tweede bijkomende orde :

Aan artikel 5 een 3^e toevoegen, dat luidt als volgt :

« 3^e twee leden door het onder het gezag van de Raad ressorterend personeel gekozen uit de kandidaten voorgedragen door de beroepsverenigingen overeenkomstig de door de Koning bepaalde modaliteiten; beide leden hebben slechts raadgevende stem. »

VERANTWOORDING

van het 2^e van het subsidiair amendement
en van het amendement sub C.

Zelfs indien men niet aanvaardt een beslissende bevoegdheid toe te kennen aan de vertegenwoordigers van het personeel, blijft het wenselijk de aanwezigheid van deze vertegenwoordigers van het personeel met raadgevende stem op de vergaderingen van de Raden te verzekeren.

Art. 7.

Paragraaf 2 van dit artikel vervangen door wat volgt :

« § 2. Om de zes jaar voorziet iedere Wetgevende Kamer, overeenkomstig het bepaalde in artikel 8, § 2, in de benoeming van drie leden voor ieder van beide Raden van beheer. »

VERANTWOORDING.

Deze bepaling vloeit voort uit de formule, voorgesteld in het amendement op artikel 5.

Art. 8.

1. — In § 1, eerste regel, van dit artikel, het woord :

« of »,

vervangen door het woord :

« en ».

2. — In § 2 van dit artikel, lid 3 vervangen door wat volgt :

« Benoemd zijn, in iedere Kamer en voor iedere Raad van beheer, de drie kandidaten met het grootste aantal stemmen; bij staking van stemmen gaat de voorkeur naar de jongste kandidaat. »

3. — Paragraaf 3 van dit artikel weglaten.

4. — In § 4, lid 1, de woorden :

« overeenkomstig §§ 2 en 3 van dit artikel »,

vervangen door de woorden :

« overeenkomstig § 2 van dit artikel ».

VERANTWOORDING.

Zie verantwoording van artikel 7.

Art. 11.

1. — In § 2, de tekst van het tweede lid vervangen door wat volgt :

« Indien in de betrokken Raad van beheer dertig dagen na de eerste stemming nog geen beslissing is genomen, kan de zaak worden verwezen naar de Minister onder wie de instituten ressorteren. In dit geval beslist de Minister. »

JUSTIFICATION.

Le projet de loi permet, dans un cas semblable, de déléguer l'affaire au Conseil général de l'institut des services communs. L'intervention de ce Conseil et son droit de décider à la place du Conseil d'administration intéressé constituerait une atteinte à l'autonomie des instituts d'émission.

Il vaut encore mieux, dans cette situation extrême, de faire appel à l'arbitrage du Ministre qui est, lui, responsable devant le Parlement et devant l'opinion publique.

2. — Au § 3, premier alinéa, deuxième ligne de cet article, supprimer les mots :

« ... aux cooptations prévues à l'article 5, 2°, ni ... ».

3. — Au même § 3, deuxième alinéa, première ligne, remplacer les mots :

« Si pour ces cooptations et élections »,

par les mots :

« Si pour cette élection. ... ».

JUSTIFICATION.

Voir celle de l'article 7.

Art. 12.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« § 1. Chacun des instituts d'émission comprend une direction générale de la radiodiffusion et une direction générale de la télévision, placées sous l'autorité du Conseil d'administration.

» § 2. Les directeurs généraux sont nommés par le Roi, le Conseil d'administration entendu en son avis motivé, parmi les membres du personnel relevant de l'institut intéressé. En donnant son avis sur le candidat dont le nom lui est soumis, le Conseil d'administration peut présenter d'autres candidats.

» Les directeurs généraux sont révocables par le Roi, le Conseil d'administration entendu en son avis motivé.

» § 3. Les directeurs généraux participent, avec voix consultative, aux réunions du Conseil d'administration et du comité permanent de celui-ci.

» § 4. Les directeurs généraux assistent le comité permanent du Conseil d'administration dans l'instruction préalable des affaires à soumettre au Conseil d'administration.

» Ils sont chargés, dans leurs domaines respectifs, de l'exécution des décisions du Conseil d'administration.

» Ils représentent l'institut dans les actes judiciaires et extrajudiciaires.

» § 5. Les directeurs généraux chargés respectivement de la direction des services techniques et de celle des services administratifs et financiers de l'institut des services communs participent, lorsqu'ils y sont appelés, avec voix consultative, aux réunions du Conseil d'administration de chacun des instituts d'émission. »

JUSTIFICATION.

Le projet du Gouvernement aurait pour conséquence, s'il était adopté tel quel, de provoquer un gonflement excessif des cadres d'ingénieurs de nos instituts de radiodiffusion-télévision en créant quatre

VERANTWOORDING.

Luidens het wetsontwerp kan de zaak in dergelijke gevallen worden verwezen naar de Algemene Raad van het instituut van de gemeenschappelijke diensten. De tussenkomst van deze Raad en diens recht om in plaats van de betrokken Raad van beheer te beslissen, maken inbreuk op de autonomie van de uitzendingsinstituten.

Het ware dan beter in deze extreme gevallen een beroep te doen op de bemiddeling van de Minister, die verantwoordelijk is tegenover de Kamer en tegenover de publieke opinie.

2. — In § 3, eerste lid, tweede regel, van dit artikel, de woorden weglaten :

« bij coöptaties als bedoeld in artikel 5, 2°, noch »

3. — In dezelfde § 3, tweede lid, eerste regel, de woorden :

« voor zodanige coöptaties en verkiezingen »,

vervangen door de woorden :

« voor deze verkiezing ».

VERANTWOORDING.

Zie verantwoording van artikel 7.

Art. 12.

De tekst van dit artikel vervangen door w.

« § 1. Elk uitzendingsinstituut bestaat uit een directie van de radio en een algemene directie van de televisie, die onder het gezag van de Raad van beheer gesteld.

» § 2. De directeurs-generaal worden, nadat de Raad van beheer is gehoord in zijn met redenen omkleed advies, door de Koning benoemd onder de leden van het personeel, onder het betrokken instituut ressorteren, en door de Koning ontslagen. Bij het verstrekken van zijn advies over de kandidaat wiens naam hem is voorgelegd, kan de Raad van beheer andere kandidaten voordragen.

» De directeurs-generaal zijn afzetbaar door de Koning, nadat de Raad van beheer is gehoord in zijn met redenen omkleed advies.

» § 3. De directeurs-generaal nemen, met raadgevende stem, deel aan de vergaderingen van de Raad van beheer en van de vaste commissie van deze laatste.

» § 4. De directeurs-generaal staan de vaste commissie van de Raad van beheer bij in het voorafgaand onderzoek van de zaken die aan de Raad van beheer worden voorgelegd.

» Zij zijn, op hun respectieve gebieden, belast met de uitvoering van de beslissingen van de Raad van beheer.

» Zij vertegenwoordigen het instituut bij gerechtelijke en buitengerechtelijke handelingen.

» § 5. De directeurs-generaal die onderscheidenlijk belast zijn met de leiding van de technische diensten en met die van de administratieve en financiële diensten van het instituut van de gemeenschappelijke diensten, nemen desgevraagd met raadgevende stem deel aan de vergaderingen van de Raad van beheer van elk van beide uitzendingsinstituten. »

VERANTWOORDING.

Indien het ontwerp van de Regering in zijn huidige vorm werd aangenomen, zou het tot gevolg hebben dat het leidend kader van onze instituten voor radio en televisie bovenmatig wordt uitgebreid door het

postes de directeurs généraux et quatre postes de directeurs de programme, possédant chacun leurs propres services.

D'autre part, il est désirable de placer, dans chacun des instituts d'émission, la radiodiffusion et la télévision sur un pied d'égalité et d'éviter des conflits de compétence ou de préséance.

Le présent amendement tend à éviter cette lourdeur et ces inconvénients en limitant le cadre dirigeant à six directeurs généraux, l'autorité de coordination pouvant être assurée par les présidents des instituts d'émission et par les comités permanents.

Art. 15.

1. — Au § 1, deuxième ligne, remplacer les mots :

« ... d'un an... »,

par les mots :

« ... de deux ans... ».

JUSTIFICATION.

La durée d'un an nous paraît insuffisante pour permettre à chacun des présidents alternatifs d'assurer valablement sa mission.

2. — « In fine » du § 2, ajouter ce qui suit :

« ... coordination de l'activité des services techniques et financiers de l'institut des services communs des instituts d'émissions et des services de la radio et de la télévision ».

JUSTIFICATION.

Amendements 3 et 4 proposés à l'article 18 ci-après.

Art. 18.

1. — Au § 1, modifier comme suit la première phrase du premier alinéa :

« Ces deux directeurs généraux sont nommés par le Roi, le Conseil général entendu en son avis motivé, parmi les membres du personnel administratif et financier d'une part, technique d'autre part, relevant de l'institut des services communs. »

2. — Au même § 1, ajouter un quatrième alinéa, libellé comme suit :

« Ils sont révocables par le Roi, le Conseil d'administration entendu en son avis motivé. »

JUSTIFICATION.

Il est important de donner au personnel de chaque grand compartiment l'assurance que le directeur général sera choisi en son sein.

3. — Supprimer les §§ 2 et 3.

4. — Au § 5, deuxième ligne, supprimer les mots :

« ... les collèges visés aux §§ 2 et 3... ».

JUSTIFICATION

La répartition des tâches prévue par les articles 15 et 18 créerait une lourdeur excessive et un risque de confusion en même temps qu'un surcroît de responsabilités pour le seul président du Conseil général. En effet, à l'institut des services communs, le comité permanent se trouverait flanqué de deux collèges composés du président et de directeurs généraux, collèges qui seraient légalement investis de tâches spéciales.

instellen van vier betrekkingen van directeur-generaal en vier van programmadirecteur, ieder met eigen diensten.

Verder is het wenselijk radio en televisie in elk uitzendingsinstituut op voet van gelijkheid te plaatsen en conflicten van bevoegdheid of voorrang te vermijden.

Ons amendement heeft tot doel die overbelasting en bezwaren te vermijden door het leidend kader te beperken tot zes directeurs-generaal, terwijl de voorzitters van de uitzendingsinstituten en de vaste commissies kunnen instaan voor het werk van coördinatie.

Art. 15.

1. — In § 1, tweede en derde regel, de woorden :

« ... voor één jaar... ».

vervangen door de woorden :

« ... voor twee jaar... ».

VERANTWOORDING.

Een periode van een jaar achten wij te kort om ieder van de beurtlings optredende voorzitters in staat te stellen zijn taak naar behoren te vervullen.

2. — « In fine » van § 2, toevoegen wat volgt :

« ... en met de coördinatie van de werking van de technische, administratieve en financiële diensten van het instituut van de gemeenschappelijke diensten, met die van de uitzendingsinstituten en van de sub 3°, 4° en 5° van artikel 2, § 1, bedoelde diensten. »

VERANTWOORDING.

Zie de amendementen 3 en 4 die hieronder bij artikel 18 zijn voorgesteld.

Art. 18.

1. — In § 1, de eerste volzin van het tweede lid wijzigen als volgt :

« Beide directeurs-generaal worden benoemd door de Koning, de Algemene Raad gehoord in zijn met redenen omkleed advies, onder de leden van het administratief en financieel personeel, enerzijds, en van het technisch personeel, anderzijds, behorende tot het instituut van de gemeenschappelijke diensten. »

2. — In dezelfde § 1, een vierde lid toevoegen, dat luidt als volgt :

« Zij zijn afzetbaar door de Koning, de Raad van beheer gehoord in zijn met redenen omkleed advies. »

VERANTWOORDING.

Het personeel van elke grote afdeling behoort de verzekering te krijgen dat de directeur-generaal uit zijn midden zal worden gekozen.

3. — Paragrafen 2 en 3 weglaten.

4. — In § 5, tweede regel, volgende woorden weglaten :

« ... de in §§ 2 en 3 bedoelde colleges... ».

VERANTWOORDING.

De taakverdeling, zoals bepaald in de artikelen 15 en 18, brengt een nodeloze verzwarende met zich, schept gevaar voor verwarring, en legt bijkomende verantwoordelijkheden op de schouders van de enige voorzitter van de Algemene Raad. In het instituut van de gemeenschappelijke diensten zou de vaste commissie twee colleges naast zich hebben, bestaande uit de voorzitter en de directeurs-generaal, colleges die wettelijk met bijzondere taken zouden worden belast.

On peut éviter cette dispersion. En effet :

— l'article 2 énumère les missions de l'institut des services communs, sauf la coordination que nous proposons d'ajouter par notre amendement 2 à l'article 15;

— l'article 14 place la gestion des services sous l'autorité du Conseil général;

— l'article 20 donne compétence au Conseil général pour déléguer certaines de ses attributions au comité permanent (aux collèges), aux directeurs généraux, etc.

Il est par conséquent plus simple et plus rationnel de ne donner consécration légale qu'au seul comité permanent et de le charger de l'instruction préalable de toutes les affaires relatives aux différents services. Quant aux tâches d'exécution et à la gestion de services spéciaux, il suffira de confier au règlement prévu à l'article 20 le soin d'en fixer la répartition entre les membres du comité permanent et les directeurs généraux.

Art. 24bis (nouveau).

Insérer un article 24bis (nouveau), libellé comme suit :

« Il sera créé, au sein de chacun des trois instituts, une commission paritaire dont la composition et le mode de désignation des membres seront arrêtés par le Roi. »

« Ces trois commissions pourront, suivant les cas, délibérer séparément ou en commun. Elles auront pour tâches :

- » 1° de collaborer à l'élaboration du statut du personnel;
- » 2° de donner des avis sur toute proposition de modification à apporter au statut du personnel;
- » 3° de donner des avis sur toutes les questions intéressant le personnel et qui lui seront soumises soit par le Conseil d'administration ou le Conseil général intéressés, soit par les organisations syndicales;
- » 4° de gérer le service social et les institutions existantes ou qui seraient créées au bénéfice du personnel. »

Art. 25.

« In fine » du § 1 de cet article, ajouter ce qui suit :

« ... après consultation de la commission paritaire intéressée prévue à l'article 24bis ».

Art. 27.

Compléter le § 1 de cet article, par ce qui suit :

« Les dotations attribuées aux deux instituts d'émission sont égales. »

« Le montant total de la dotation destinée aux trois instituts ne peut être inférieure au produit des recettes fournies par les redevances annuelles prélevées par l'État sur les appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision, déduction faite des frais de la perception des redevances et de la police de l'éther. »

JUSTIFICATION.

Aussi bien pour garantir le caractère indépendant de la gestion des instituts que pour assurer la stabilité financière indispensable à l'amélioration constante des émissions, il faut éviter que la dotation inscrite au budget de l'État dépende des changements de la politique financière du Gouvernement.

Il est juste, d'autre part, que les auditeurs et les téléspectateurs aient l'assurance que le produit des redevances qu'ils versent soit

Deze versnippering van bevoegdheden kan worden vermeden. Want :

— artikel 2 geeft een opsomming van de taken van het instituut van de gemeenschappelijke diensten, met uitzondering van de coördinatie die wij, bij ons amendement n° 2, voorstellen aan artikel 15 toe te voegen;

— artikel 14 plaatst deze diensten onder het gezag van de Algemene Raad;

— artikel 20 machtigt de Algemene Raad sommige zijner bevoegdheden over te dragen aan de vaste commissie (aan de colleges), aan de directeurs-generaal, enz.

Het ware derhalve eenvoudiger en rationeler alleen de vaste commissie wettelijk te bekrachtigen, en ze te belasten met het voorafgaand onderzoek van alle zaken die op de diverse diensten betrekking hebben. Wat nu de uitvoeringstaken en het bestuur van de bijzondere diensten betreft, de verdeling daarvan onder de leden van de vaste commissie en onder de directeurs-generaal, kan geschieden via de regeling, bepaald in artikel 20.

Art. 24bis (nieuw).

Een artikel 24bis (nieuw) inlassen, dat luidt als volgt :

« Bij elk der drie instituten wordt een paritaire commissie opgericht; de Koning bepaalt de samenstelling ervan, alsmede de wijze waarop de leden worden benoemd. »

« Deze drie commissies kunnen, naar gelang van de omstandigheden, afzonderlijk of gemeenschappelijk beraadslagen. Ze hebben tot taak :

- » 1° mede te werken aan het opmaken van het personeelsstatuut;
- » 2° adviezen uit te brengen nopens elk voorstel tot wijziging van het personeelsstatuut;
- » 3° adviezen uit te brengen nopens alle kwesties die het personeel raken en die haar worden voorgelegd, hetzij door de betrokken Raad van beheer of de algemene raad, hetzij door de vakverenigingen;
- » 4° het beheer waar te nemen van de sociale dienst en van de instellingen die ten behoeve van het personeel zijn opgericht of zullen worden opgericht. »

Art. 25.

« In fine » van § 1 van dit artikel, toevoegen wat volgt :

« ... na raadpleging van het betrokken paritair comité, waarvan sprake in artikel 24bis ».

Art. 27.

Paragraaf 1 van dit artikel aanvullen als volgt :

« Aan beide uitzendingsinstituten wordt een gelijke dotatie toegekend. »

« Het totale bedrag van de dotatie, bestemd voor de drie instituten, mag niet lager zijn dan de opbrengst van de jaarlijkse retributies, door de Staat geheven op ontvangsttoestellen voor radio en televisie, na aftrek van de inningskosten en van de kosten van toezicht op het gebruik van de ethergolven. »

VERANTWOORDING.

Zowel om het onafhankelijke karakter van het beheer der instituten te garanderen als om de financiële stabiliteit te verzekeren, die onontbeerlijk is ter bestendige verbetering van de kwaliteit der uitzendingen, moet men voorkomen dat de op de Rijksbegroting uitgetrokken dotatie afhankelijk zou zijn van de wijzigingen in het financiële beleid van de Regering.

Verder is het maar billijk dat luisteraars en kijkers de zekerheid hebben dat de opbrengst van de door hen betaalde retributies ten goede

affecté à l'exploitation des instituts de radiodiffusion-télévision, ainsi que l'a voulu le législateur lorsqu'il a fait les deux lois de 1930 créant l'institut national de radiodiffusion et établissant la redevance sur les postes récepteurs radio-électriques.

De plus, il vaut mieux de prévoir des crédits égaux pour les deux instituts d'émission.

komt aan de radio- en televisie-instituten, zulks overeenkomstig de wil van de wetgever die de twee wetten van 1930 heeft uitgevaardigd, betreffende de oprichting van het Belgisch Nationaal Instituut voor radio-omroep en de invoering van een taks op de radio-electrische ontvangposten.

Bovendien is het wenselijk identieke kredieten aan beide uitzendingsinstituten toe te kennen.

G. DEJARDIN.

E. ANSEELE.

L. RADOUX.
